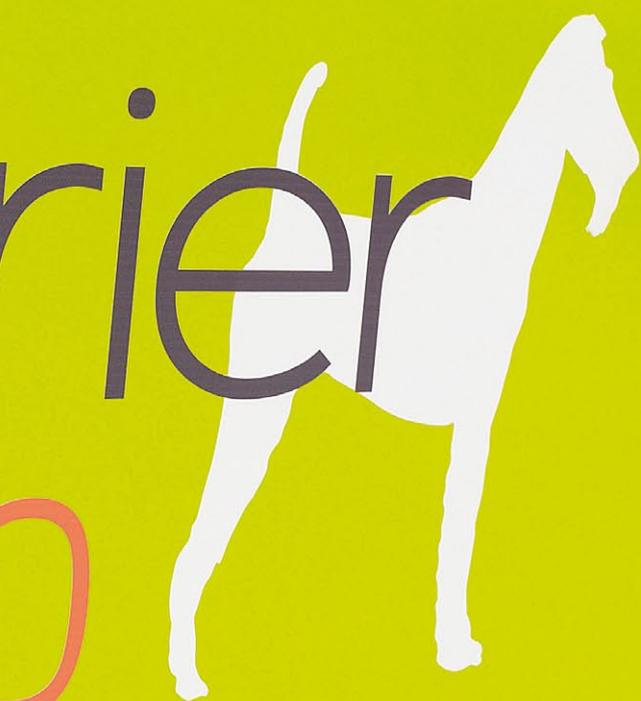


Trinciamiscelatore semovente verticale
Selbstfahrender Futtermischwagen mit vertikalen
Mischschnecken

STORTI 
unifeed

SV | SW



terrier



YouTube

facebook

Available on the
App Store



Terrier, l'evoluzione continua

TERRIER è un nuovo semovente verticale che la STORTI affianca alla sua vasta gamma di macchine per l'alimentazione del bestiame. Studiata appositamente per la piccola e media azienda, Terrier offre al moderno allevatore:

- Multifunzionalità di dessilazione ed autocaricamento del gruppo fresante.
- Elevata qualità di lavoro del trinciamiscelatore con una o due coclee verticali.
- Utilizzo di collaudati strumenti di controllo e regolazione di tutte le operazioni.
- Notevole ed accurato livello di comfort e sicurezza per l'operatore.

Terrier – die Evolution geht weiter

TERRIER ist ein neuer selbstfahrender Futtermischwagen mit vertikalen Mischschnecken, der sich der breiten STORTI Produktreihe von Maschinen zur Fütterung von Nutztieren anschließt. Der Terrier ist besonders für kleinere und mittelgroße Unternehmen gedacht und bietet Landwirten mit moderner Tierhaltung:

- **Vielzweck-Entnahmefräse und Förderband.**
- **Qualitätsgerechte Leistung des Schneidmischers mit vertikalen Schnecken.**
- **Modernes und verbessertes Kontrollsystem für alle Arbeitsgänge.**
- **Höchsten Komfort und absolute Sicherheit für den Benutzer.**



Semovente: tanta tecnologia in poco spazio

TERRIER si presenta compatto, maneggevole e versatile; è un semovente dove tutto è pensato per rendere l'investimento del cliente sicuro e redditizio. Per le sue ridotte dimensioni (soprattutto in altezza) può essere utilizzato anche in spazi, finora inaccessibili a tutti gli altri semoventi verticali. Telaio, freni, sospensioni e ripartizione delle masse sono stati realizzati in un'ottica più automobilistica che agricola, con il telaio costituito da robusti e rigidi longheroni longitudinali. Le particolari sospensioni oleopneumatiche attutiscono i sobbalzi, causati dalle asperità del terreno, elevando la sicurezza e il comfort per l'operatore.



La Certificazione di Qualità ISO 9001:2008, rilasciata dal prestigioso Ente Svizzero SQS, è il riconoscimento tangibile di questa politica della Qualità.

Das von der anerkannten Schweizer Vereinigung SQS vergebene Qualitätszertifikat ISO 9001:2008 gilt als fassbare Anerkennung dieser Qualitätspolitik

Selbstfahrend: so viel Technologie auf so wenig Raum

TERRIER ist kompakt, benutzerfreundlich und vielseitig; es handelt sich um eine selbstfahrende Maschine mit allen Ausstattungen, die eine sichere und profitable Investition der Kunden darstellt. Dank der geringen Größe (insbesondere Höhe) kann er auch in Bereichen verwendet werden, die für herkömmliche vertikale Selbstfahrer bisher unzugänglich waren. Der Fahrzeugrahmen, die Bremsen, die Aufhängung und die Gewichtsverteilung wurden eher von einer automobilistischen als von einer landwirtschaftlichen Perspektive aus entworfen, wobei der Rahmen aus robust steifen Längsträgern hergestellt wurde. Die besondere ölpneumatische Aufhängung fängt Stöße auf unebenem Gelände ab und erhöht die Sicherheit und den Komfort des Fahrers.

Modello disponibile fino alla fine dei motori in stock soggetti al regime di flessibilità

Das Modell ist lieferbar nur bis zum Motorenverfügbarkeit mit Flexibilität-System.



Sospensioni anteriori oleopneumatiche

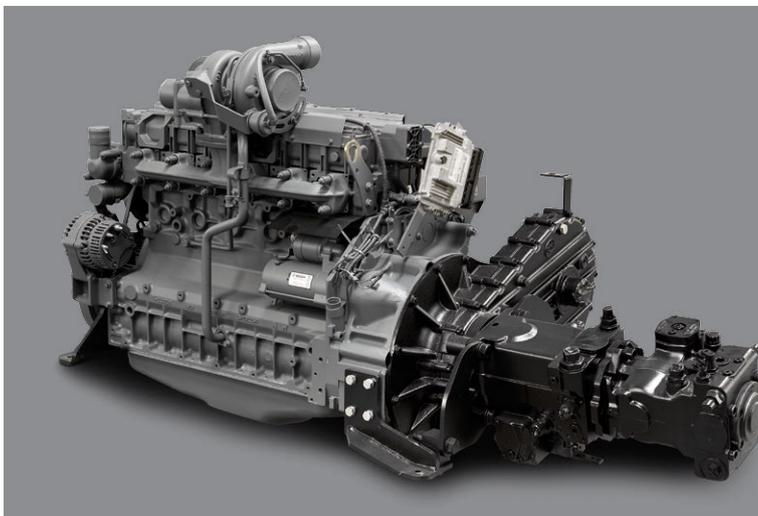
Hydraulische Vorderradaufhängung

Mechanischer Storti-Antrieb

STORTI hat (im Gegensatz zu den hydrostatischen Systemen der meisten Selbstfahrer anderer auf dem Markt erhältlichen Marken) jahrelang Selbstfahrer mit einem exklusiven mechanischen Antrieb angeboten, das die Motorleistung erhöht und den Kraftstoffverbrauch um bis zu 25 % mindert. Der Terrier übersetzt diese Wahl in Zuverlässigkeit, Lebensdauer und Wartungskosten¹

Trasmissione meccanica Storti

STORTI (a differenza dei sistemi idrostatici utilizzati nella maggior parte dei semoventi di altre marche presenti sul mercato) da molti anni adotta sui semoventi un'esclusiva trasmissione meccanica, che massimizza l'utilizzazione della potenza del motore e riduce fino al 25% i consumi di carburante. Anche per il Terrier questa scelta è indice di affidabilità, di durata e di riduzione dei costi di manutenzione.



Motori ad elevata affidabilità e bassi consumi

Il semovente TERRIER è dotato di un motore diesel Deutz da 160 HP, per minimizzare i consumi, aumentare l'affidabilità, ridurre la rumorosità ed abbassare le emissioni nocive. La trasmissione idrostatica alle ruote posteriori permette la massima aderenza al terreno, soprattutto in salita. L'idroguida con volante regolabile e una strumentazione accurata con comandi centralizzati, azionabili da leve a cloches, rendono l'uso della macchina semplice ed intuitivo fin dai primi giorni di lavoro.

Ein zuverlässiger Motor mit niedrigem Verbrauch

Der TERRIER ist mit einem Deutz Turbo-Dieselmotor mit 160 PS ausgestattet, wodurch der Verbrauch, der Geräuschpegel und die Abgabe schädlicher Abgase gesenkt werden und die Zuverlässigkeit erhöht wird.

Der hydrostatische Hinterradantrieb ermöglicht besonders an Steigungen maximale Bodenhaftung. Dank der hydrostatischen Lenkung mit einstellbarem Lenkrad und präzisen Instrumenten mit Zentralsteuerung ist die Nutzung der Maschine vom ersten Arbeitstag an einfach und intuitiv.

■ Dessilazione: il punto di partenza della qualità ...

Per evitare fermentazioni, muffe e perdite di prodotto, che si riflettono negativamente sulla salute degli animali e sulla loro produzione di latte o carne, il prelievo degli insilati deve essere effettuato lasciando esposta all'aria la minor superficie possibile ed il fronte dell'insilato deve essere frequentemente rinnovato.

Solo chi, come Storti, lavora da molti anni progettando e realizzando frese dessilatrici sa che la prima qualità del prodotto nasce proprio da qui.

L'apparato fresante del Terrier garantisce un veloce prelievo di un'infinità di prodotti (insilato di erba, fieno, mais-ceroso, polpe, pellet, sfarinati, balle prismatiche o rotovalle di paglia o fieno, ecc.) lasciando una parete pulita, uniforme e priva di fessurazioni.

I coltelli dell'apparato fresante, ricoperti al tungsteno, hanno uno speciale ordinamento incrociato, per cui eseguono un taglio pulito, senza danneggiare la struttura della fibra, anche in presenza di insilati molto duri.



■ Entnahme: Ausgangspunkt für Qualität...

Damit keine für die Tiere und die Milch- oder Fleischproduktion schädliche Fermentation, Schimmel und Produktverluste entstehen, darf bei der Entnahme der Silage so wenig Fläche wie möglich der Luft ausgesetzt werden und die Oberfläche des Silofutters muss regelmäßig erneuert werden.

Nur Firmen wie Storti, die seit langen Jahren Siloentnahmegereäte entwickeln und herstellen, sind sich bewusst, dass gerade hier der Ursprung eines qualitativ hochwertigen Produkts liegt.

Die TERRIER-Siloentnahmefräse garantiert eine schnelle Entnahme unzähliger Produkte (Grassilage, Heu, Maissilage, Breimasse, Kraftfutter, Mehlprodukte, rechteckige oder runde Stroh- oder Heuballen usw.) und hinterlässt gleichmäßig saubere Wände ohne Lücken.

Die mit Wolfram beschichteten Schneidmesser sind speziell kreuzweise angeordnet und führen saubere Schnitte aus, ohne die Faserstruktur selbst von sehr harter Silage zu beschädigen.

■ ... con un lavoro veloce, preciso e sicuro

La speciale disposizione dei coltelli e la conformazione del canale di carico permettono alla fresa di caricare in entrambi i sensi di rotazione. Il tappeto di carico ad alta velocità (ed indipendente dalla rotazione della fresa) ottimizza la fase di caricamento, riducendo drasticamente i tempi necessari per la preparazione della razione.

Nell'avvicinarsi alla massa del prodotto da dessilare, il Terrier, con l'utilizzo appropriato del sistema automatico di arresto, compie questa operazione molto dolcemente, evitando di dover ricorrere in continuazione al normale pedale freno; in questo modo l'operatore può lavorare in qualsiasi condizione di pendenza della macchina senza sussulti.

■ ...mit schnell und präzisen durchgeführten sicheren Arbeitsschritten

Dank der besonderen Anordnung der Schneidmesser und der Form des Ladekanals kann die Fräse in beiden Drehrichtungen laden. Das Ladeband arbeitet (unabhängig von der Drehung der Fräse) in Hochgeschwindigkeit und optimiert durch die Reduzierung der Vorbereitungszeit für die Portionen die Ladephase.

Unter richtiger Anwendung des automatischen Stopp-Systems erfolgt die Zufuhr des zu entnehmenden Produkts mit dem TERRIER sehr behutsam, so dass der Vorgang nicht andauernd mit dem normalen Pedal gebremst werden muss; auf diese Art und Weise kann der Benutzer ohne Unterbrechung bei allen Neigungsbedingungen der Maschine arbeiten.





■ Taglio e miscelazione verticale: completo utilizzo dello spazio per risultati straordinari

Nei carri taglia-miscelatori verticali STORTI nulla è lasciato al caso: perfino l'utilizzo dello spazio è stato progettato. TERRIER, con l'esclusivo ed ingegnoso sistema di sfruttamento degli spazi volumetrici e dei movimenti circolatori in elevazione e in caduta dei prodotti all'interno del cassone, è il risultato straordinario di questa continua ricerca e sperimentazione: **a parità di volume dichiarato, rispetto ad altre marche, TERRIER può caricare e ottimamente tagliare e miscelare una maggiore quantità di materiale ed alimentare, conseguentemente, una maggior quantità di bestiame.**

La notevole coppia, fornita dai motori Deutz, abbinata alla trasmissione meccanica, permette di aumentare la velocità di rotazione delle coclee, quindi di ridurre notevolmente i tempi di taglio-miscelazione dei prodotti. La distribuzione dell'unifeed nelle mangiatoie avviene per mezzo dello scarico bilaterale anteriore (o posteriore, a richiesta).

Il dispositivo programmabile per il controllo dei controcoltelli idraulici **CUTTER ACTIV** riduce i tempi di lavoro e ottimizza le prestazioni di taglio e miscelazione. E' possibile programmare il tempo dell'intero ciclo di lavoro ed il tempo di inserimento e disinserimento dei controcoltelli



■ Vertikales Schneiden und Mischen: vollständige Raumnutzung für außergewöhnliche Ergebnisse

*Die vertikalen STORTI-Mischwagen überlassen nichts dem Zufall: selbst die Nutzung des Raums wurde vorgesehen. TERRIER ist mit seiner exklusiv sinnvollen Nutzung des zur Verfügung stehenden Raums und den Kreisbewegungen hinsichtlich des Hebens und Senkens der Komponenten innerhalb des Tanks das außerordentliche Ergebnis ständiger Forschungsarbeiten und Versuchsdurchführungen: **Dank des im Vergleich zu anderen Marken ausgeglichen angeordneten Volumens kann der TERRIER mehr Material laden und passgenau zerschneiden und vermischen, so dass mehr Viehbestand versorgt werden kann.***

Der hervorragende Drehmoment der Deutz Motoren passt sich dem mechanischen Antrieb an, so dass die Drehgeschwindigkeit der Mischschnecken erhöht werden kann. Dies hat eine erheblich verkürzte Schneide- und Mischzeit zur Folge. Die Verteilung des Futters in den Futtertrögen erfolgt durch zwei sich an der Vorderseite (auf Wunsch an der Rückseite) befindlichen beidseitigen Austrageband.

Das programmierbare Zusatzgerät „ACTIV CUTTER“ zur Kontrolle der hydraulischen Gegenschneiden verringert die Arbeitszeit und verbessert die Schneid- und Mischleistung. Der Zeitraum für den gesamten Arbeitszyklus sowie die Arbeitszeit der Gegenschneiden kann programmiert werden.



Coltelli regolabili in due posizioni

In zwei Positionen einstellbare Messer



■ Cabina di guida: un comfort sempre ottimale

Moderna e riccamente equipaggiata la cabina del TERRIER presenta un ambiente spazioso confortevole e silenzioso. Tutto questo grazie alle sospensioni anteriori e posteriori, al profilo aerodinamico, all'ancoraggio elastico cabina-telaio su antivibranti, al sedile ergonomico e ammortizzato, all'impianto di riscaldamento e di ventilazione/climatizzazione a ricircolo d'aria.

■ Fahrerkabine: immer nur das Beste an Komfort

Die Kabine der TERRIERS ist modern und luxuriös ausgestattet und bietet ein geräumig komfortables und ruhiges Arbeitsfeld. Dies ist auf die vordere und hintere Radaufhängung, die aerodynamische Form, die elastische vibrationsfreie Kabinen-Rahmen-Verbindung, den ergonomischen, gepolsterten Fahrersitz, die Heizung und das Lüftungs- / Klimakontrollsystem zurückzuführen.



■ Grande accessibilità e facilità di manutenzione

Grazie alla presenza di ampie cofanature apribili, viene assicurata la massima accessibilità agli organi principali, facilitando tutte le operazioni di manutenzione.

■ Leichter Zugang und leichte Wartung

Die zahlreichen Öffnungen bieten sehr guten Zugang zu den wichtigsten mechanischen Bereichen und erleichtern die Wartungsarbeiten.





LA TECNOLOGIA STORTI ESALTA E VALORIZZA IL TMR-UNIFEED

Soltanto una miscelazione di qualità eccellente può offrire un nutrimento appetibile per il bestiame, evidenziando tutti i vantaggi produttivi di questo sistema di alimentazione. Grazie a studi mirati all'ottenimento dell'unifeed "ideale", i trinciamiscelatori Storti, abbinati ad alimenti di qualità, forniscono una razione fresca, appetibile, con un'adeguata struttura, in grado di assicurare la giusta ruminazione. Curare con attenzione questo aspetto consente il controllo delle fermentazioni ruminali e una maggiore digeribilità della componente fibrosa della dieta. Tutte queste caratteristiche assicurano un maggior benessere dell'animale e quindi una maggiore produzione.

STORTI TECHNOLOGIE VERBESSERT UND HOLT DAS BESTE AUS TMR-SYSTEMEN

Nur qualitativ hochwertig gemischte Rationen gewährleisten eine optimale Viehfütterung und nutzen gleichzeitig die Vorteile eines Totalmischration-Systems (TMR). Dank der zum Erreichen einer optimalen TMR durchgeführten Forschungsarbeiten können die Futtermischwagen von Storti anhand qualitativ hochwertiger Fütterungskomponenten eine frische und erstrebenswerte Rationierung mit den angemessenen physikalischen Eigenschaften zum korrekten Wiederkauen gewährleisten. Dies ermöglicht die perfekte Kontrolle der ruminalen Fermentation und eine bessere Verdauung der faserhaltigen TMR-Teile. Alle diese Faktoren gewährleisten ein besseres Wohlbefinden des Viehs und somit eine höhere Produktionsleistung.

DATENÜBERTRAGUNGSMANAGEMENT
Eine moderne Waage kontrolliert ständig die verteilte Ladung gemäß Kriterien zur präzisen Fütterung.

DATA TRANSFERT MANAGEMENT
Sistemi avanzati di pesatura per tenere costantemente sotto controllo la razione secondo i criteri del Precision feeding.

■ Pesatura elettronica: precisione e affidabilità

Per un maggior sfruttamento delle potenzialità del sistema TMR-Unifeed è necessario un sistema di pesatura moderno ed affidabile. Per questo tutti i modelli della gamma STORTI sono dotati di un impianto di pesatura elettronica formato da tre sensori e da numerosi strumenti indicatori con svariate possibilità di programmazione.

■ Elektronische Wiegeeinrichtung: Präzision und Zuverlässigkeit

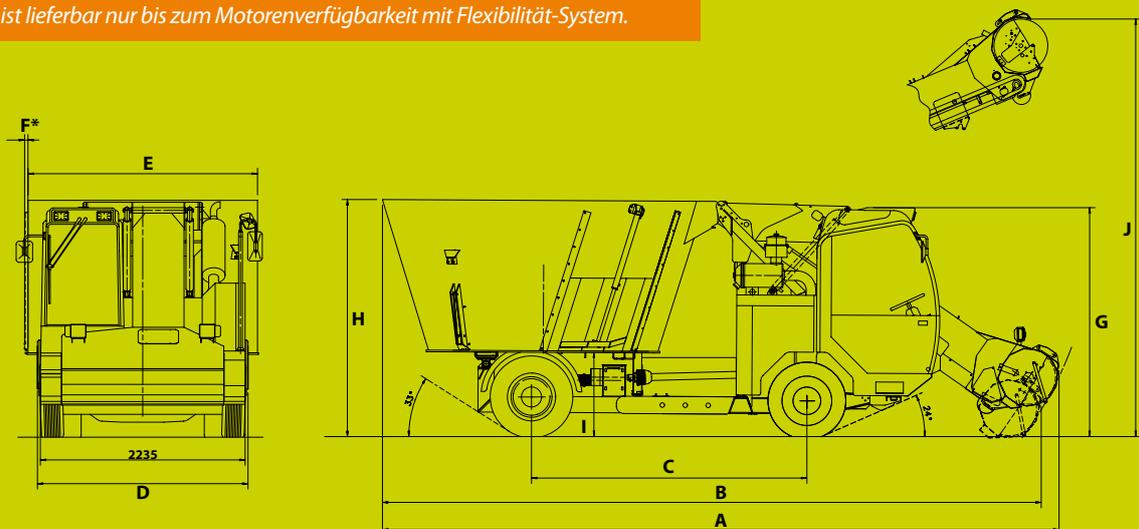
Zur optimalen Nutzung des Potenzials des TMR-Unifeed Systems ist eine moderne und zuverlässige Wiegeeinrichtung erforderlich. Aus diesem Grund sind alle STORTI-Modelle mit einer elektronischen Wiegeeinrichtung mit drei Sensoren und zahlreichen Anzeigegeräten mit unterschiedlichen Programmiermöglichkeiten ausgestattet.



terrier SV | SW

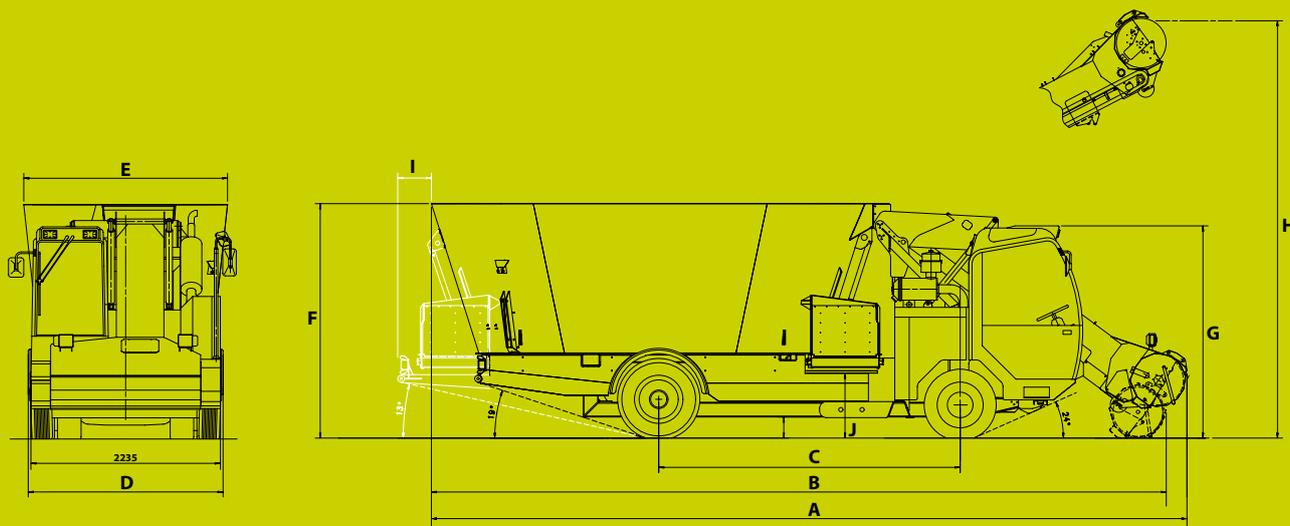
Vers. 0915 IT DE • Nell'interesse di un continuo sviluppo dei prodotti, Storti S.p.A. si riserva il diritto di cambiare in qualsiasi momento le specifiche e/o i prodotti stessi. Dati indicativi e non vincolanti per la casa costruttrice • Die technischen Daten und Abbildungen stellen lediglich eine Richtlinie dar. Mit dem Ziel, Produkte anzubieten, die den Anforderungen der Kunden stets entsprechen, behält sich Storti S.p.A. das Recht vor, jederzeit und ohne Ankündigung Aktualisierungen vorzunehmen.

Modello disponibile fino alla fine dei motori in stock soggetti al regime di flessibilità
Das Modell ist lieferbar nur bis zum Motorenverfügbarkeit mit Flexibilität-System.



Terrier SV	m ³	10		13	
		Standard	AS	Standard	AS
A	mm	7.370		7.345	
B	mm	7.180		7.070	
C	mm	2.900		2.900	
D	mm	2.295		2.295	
E	mm	2.500		2.500	
F	mm	2.540		2.540	
G	mm	2.520		2.520	
H	mm	2.600		2.980	
I	mm	940			
J		4.585		4.865	
Potenza motore Engine power	kW/HP	118/160			
Velocità max Höchstgeschwindigkeit	Km/h	15	25	15	25
Peso a vuoto Empty weight	kg	8.700		8.900	
Peso a pieno carico Max. loaded weight	kg	13.500	12.000	14.000	12.500

Terrier SW	m ³	14		16		18
		Standard	AS	Standard	AS	Standard
A	mm	8.910		8.895		8.885
B	mm	8.715		8.650		8.610
C	mm	3.550		3.550		3.550
D	mm					2.295
E	mm	2.355		2.400		2.440
F	mm	2.590		2.780		2.960
G	mm					2.520
H	mm	4.595		4.950		4.845
I	mm	460		400		340
J						830
Potenza motore Engine power	kW/HP					118/160
Velocità max Höchstgeschwindigkeit	Km/h	15	25	15	25	15
Peso a vuoto Empty weight	kg	10.200		10.300		10.500
Peso a pieno carico Max. loaded weight	kg	14.500	12.250	15.000	12.500	15.500



Rivenditore autorizzato
Vertragshändler

STORTI S.p.A.

37050 Belfiore (VR) ITALY
Via Castelletto, 10
Tel. +39 0456 134 311
Fax +39 0456 149 006
info@storti.com

STORTI DEUTSCHLAND GmbH

Mauerkircherstr. 22
D-81679 München
Tel. +49 (0) 175 1633193
Fax +49 (0) 89 51662459
stortide@storti.com